



## **ST010 Personal PA Wireless System**

Ref. nr.: 178.869



**INSTRUCTION MANUAL  
GEBRUIKSAANWIJZING  
GEBRAUCHSANLEITUNG  
MANUEL D'INSTRUCTIONS**

**V1.0**

## ENGLISH

Congratulations to the purchase of this Vonyx product. Please read this manual thoroughly prior to using the unit in order to benefit fully from all features.

Read the manual prior to using the unit. Follow the instructions in order not to invalidate the warranty. Take all precautions to avoid fire and/or electrical shock. Repairs must only be carried out by a qualified technician in order to avoid electrical shock. Keep the manual for future reference.

- Prior to using the unit, please ask advice from a specialist. When the unit is switched on for the first time, some smell may occur. This is normal and will disappear after a while.
- The unit contains voltage carrying parts. Therefore do NOT open the housing.
- Do not place metal objects or pour liquids into the unit. This may cause electrical shock and malfunction.
- Do not place the unit near heat sources such as radiators, etc. Do not place the unit on a vibrating surface. Do not cover the ventilation holes.
- The unit is not suitable for continuous use.
- Be careful with the mains lead and do not damage it. A faulty or damaged mains lead can cause electrical shock and malfunction.
- When unplugging the unit from a mains outlet, always pull the plug, never the lead.
- Do not plug or unplug the unit with wet hands.
- If the plug and/or the mains lead are damaged, they need to be replaced by a qualified technician.
- If the unit is damaged to such an extent that internal parts are visible, do NOT plug the unit into a mains outlet and DO NOT switch the unit on. Contact your dealer. Do NOT connect the unit to a rheostat or dimmer.
- To avoid fire and shock hazard, do not expose the unit to rain and moisture.
- All repairs should be carried out by a qualified technician only.
- Connect the unit to an earthed mains outlet (220-240Vac/50Hz) protected by a 10-16A fuse.
- During a thunderstorm or if the unit will not be used for a longer period of time, unplug it from the mains. The rule is: Unplug it from the mains when not in use.
- If the unit has not been used for a longer period of time, condensation may occur. Let the unit reach room temperature before you switch it on. Never use the unit in humid rooms or outdoors.
- To prevent accidents in companies, you must follow the applicable guide lines and follow the instructions.
- Do not repeatedly switch the fixture on and off. This shortens the life time.
- Keep the unit out of the reach of children. Do not leave the unit unattended.
- Do not use cleaning sprays to clean switches. The residues of these sprays cause deposits of dust and grease. In case of malfunction, always seek advice from a specialist.
- Do not force the controls.
- If this unit is with speaker inside which can cause magnetic field. Keep this unit at least 60cm away from computer or TV.
- If this unit is with built-in lead-acid rechargeable battery. Please recharge the battery every 3 months if you are not going to use the unit for a long period of time. Or the battery may be damaged.
- If the battery is damaged please replace with same specifications battery. And dispose the damaged battery environment friendly.
- If the unit has fallen, always have it checked by a qualified technician before you switch the unit on again.
- Do not use chemicals to clean the unit. They damage the varnish. Only clean the unit with a dry cloth.
- Keep away from electronic equipment that may cause interference.
- Only use original spares for repairs, otherwise serious damage and/or dangerous radiation may occur.
- Switch the unit off prior to unplugging it from the mains and/or other equipment. Unplug all leads and cables prior to moving the unit.
- Make sure that the mains lead cannot be damaged when people walk on it. Check the mains lead before every use for damages and faults!
- The mains voltage is 220-240Vac/50Hz. Check if power outlet match. If you travel, make sure that the mains voltage of the country is suitable for this unit.
- Keep the original packing material so that you can transport the unit in safe conditions.



This mark attracts the attention of the user to high voltages that are present inside the housing and that are of sufficient magnitude to cause a shock hazard.



This mark attracts the attention of the user to important instructions that are contained in the manual and that he should read and adhere to.

The unit has been certified CE. It is prohibited to make any changes to the unit. They would invalidate the CE certificate and their guarantee!

**NOTE:** To make sure that the unit will function normally, it must be used in rooms with a temperature between 5°C/41°F and 35°C/95°F.



Electric products must not be put into household waste. Please bring them to a recycling centre. Ask your local authorities or your dealer about the way to proceed. The specifications are typical. The actual values can slightly change from one unit to the other. Specifications can be changed without prior notice.

*Do not attempt to make any repairs yourself. This would invalid your warranty. Do not make any changes to the unit. This would also invalid your warranty. The warranty is not applicable in case of accidents or damages caused by inappropriate use or disrespect of the warnings contained in this manual. Vonyx cannot be held responsible for personal injuries caused by a disrespect of the safety recommendations and warnings. This is also applicable to all damages in whatever form.*

**Description of the amplifier:**

- 1. Volume Control
- 2. Tone Control
- 3. Audio Output
- 4. USB socket
- 5. Wired mic input
- 6. Power On/Off



**A. Operation of the Amplifier:**

Firstly, make sure the amplifier is available in the current power voltage.

1. Using AC power supply:  
Connecting with AC power, please switch to POWER ON position, and the power indicator turns green, it shows the amplifier works normally (If suddenly AC power is cut off, the built-in rechargeable will supply power automatically);
2. Using DC power supply:  
Switch to POWER ON position, and the power indicator turns green, it works normally, it has a low power warning set, if it's low battery, it will provide a "BEEP" sound to inform the users to charge the amplifier.

**Caution:** Please switch to "POWER OFF" position when you finish using the amplifier, otherwise, it will influence battery life span.

**B. Operation of wireless transmitter:**

1. Open the cover, install the battery with correct polarity then close the cover.
2. Switch to ON position, the indicator flash up then black out, it means can work normally, please turn off the power after using it.
3. The best way to set the voice volume of amplifier to half position and then you can adjust the volume to meet your needs.



**Caution:**

1. If the transmitter is ON, but the LED indicator is dim or off, it means the battery is low or you have placed the battery wrong polarity.
2. Please take out the battery if you do not want to use it for a long period.

**Operation BT-Technology:**

Press "MODE" button to switch on the BT-function. Then use your mobile phone or computer to search a BT-device and connect the ST010 with your device.

**TROUBLESHOOTING:**

The problems might be	Reasons and Resolutions
The power indicator is dim	It indicates the battery low, please change to AC supply and charge it immediately;
Hash Howl	1. Turn down the volume of amplifier
	2. Turn the tone control to Bass
	3. Adjust the distant between amplifier and microphone, do not face the speaker of amplifier while using it
Noise	1. Battery low of the amplifier or transmitter;
	2. The microphone cord might be damaged;
	3. Interference by same frequency (201.400MHz);

## NEDERLANDS

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit Vonyx product. Neemt U a.u.b. een paar momenten de tijd om deze handleiding zorgvuldig te lezen, aangezien wij graag willen dat u onze producten snel en volledig gebruikt.

Lees deze handleiding eerst door alvorens het product te gebruiken. Volg de instructies op anders zou de garantie wel eens kunnen vervallen. Neem ook altijd alle veiligheidsmaatregelen om brand en/of een elektrische schok te voorkomen. Tevens is het ook raadzaam om reparaties / modificaties e.d. over te laten aan gekwalificeerd personeel om een elektrische schok te voorkomen. Bewaar deze handleiding ook voor toekomstig gebruik.

- Bewaar de verpakking zodat u indien het apparaat defect is, dit in de originele verpakking kunt opsturen om beschadigingen te voorkomen.
- Voordat het apparaat in werking wordt gesteld, altijd eerst een deskundige raadplegen. Bij het voor de eerste keer inschakelen kan een bepaalde reuk optreden. Dit is normaal en verdwijnt na een poos.
- In het apparaat bevinden zich onder spanning staande onderdelen; open daarom NOOIT dit apparaat.
- Plaats geen metalen objecten en mors geen vloeistof in het effect. Dit kan leiden tot elektrische schokken of defecten.
- Toestel niet opstellen in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren etc. en niet op een vibrerende onder- grond plaatsen. Dek ventilatieopeningen nooit af.
- Het apparaat is niet geschikt voor continu gebruik.
- Wees voorzichtig met het netsnoer en beschadig deze niet. Als het snoer kapot of beschadigd is, kan dit leiden tot elektrische schokken of defecten.
- Als u de stekker uit het stopcontact neemt, trek dan niet aan het snoer, maar aan de stekker.
- Om brand of elektrische schok te voorkomen, dient u dit apparaat niet bloot te stellen aan regen of vocht.
- Verwijder of plaats een stekker nooit met natte handen resp. uit en in het stopcontact.
- Indien zowel de stekker en/of netsnoer als snoeringang in het apparaat beschadigd zijn dient dit door een vakman hersteld te worden.
- Indien het apparaat zo beschadigd is dat inwendige (onder)delen zichtbaar zijn mag de stekker NOOIT in het stopcontact worden geplaatst en het apparaat NOOIT worden ingeschakeld. Neem in dit geval contact op met de dealer.
- Sluit het apparaat nooit op een dimmer aan.
- Reparatie aan het apparaat dient te geschieden door een vakman of een deskundige.
- Sluit het apparaat alleen aan op een 220-240VAC / 50Hz (geaard) stopcontact, verbonden met een 10-16A meterkastgroep.
- Bij onweer altijd de stekker uit het stopcontact halen, zo ook wanneer het apparaat voor een langere tijd niet gebruikt wordt. Stelregel: Bij geen gebruik stekker verwijderen.
- Als u het apparaat lang niet gebruikt heeft en het weer wil gebruiken kan er condens ontstaan; laat het apparaat eerst op kamertemperatuur komen alvorens het weer in werking te stellen.
- Apparaat nooit in vochtige ruimten en buiten gebruiken.
- Om ongevallen in bedrijven te voorkomen moet rekening worden gehouden met de daarvoor geldende richtlijnen en moeten de aanwijzingen/waarschuwingen worden gevolgd.
- Het apparaat buiten bereik van kinderen houden. Bovendien mag het apparaat nooit onbeheerd gelaten worden.
- Gebruik geen schoonmaakspray om de schakelaars te reinigen. Restanten van deze spray zorgen ervoor dat smeer en stof ophopen. Raadpleeg bij storing te allen tijde een deskundige.
- Gebruik geen overmatige kracht bij het bedienen van het apparaat.
- Dit apparaat kan magnetisch veld veroorzaken. Houd dit apparaat ten minste 60 cm afstand van de computer of tv.
- Laad de accu elke 3 maanden als u het apparaat voor een langere periode niet gebruikt. De batterij kan worden beschadigd.
- Bij een ongeval met dit product altijd eerst een deskundige raadplegen alvorens opnieuw te gebruiken.
- Tracht het apparaat niet schoon te maken met chemische oplossingen. Dit kan de lak beschadigen. Gebruik een droge doek om schoon te maken.
- Blijf uit de buurt van elektronische apparatuur die bromstoringen zouden kunnen veroorzaken.
- Bij reparatie dienen altijd originele onderdelen te worden gebruikt om onherstelbare beschadigingen en/of ontoelaatbare straling te voorkomen.
- Schakel eerst het toestel uit voordat u het netsnoer verwijdert. Verwijder netsnoer en aansluitsnoeren voordat u dit product gaat verplaatsen.
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet beschadigd/defect kan raken wanneer mensen erover heen lopen. Het netsnoer vóór ieder gebruik controleren op breuken/defecten!
- In Nederland/België is de netspanning 220-240Vac/50Hz. Indien u reist (en u neemt het apparaat mee) informeer dan naar de netspanning in het land waar u verblijft.



Deze markering wordt weergegeven om u erop attent te maken dat een levensgevaarlijke spanning in het product aanwezig is en dat bij aanraking van deze delen een elektrische schok wordt verkregen.



Deze instructiemarkering wordt weergegeven om u erop te wijzen dat de instructie zeer belangrijk is om te lezen en/of op te volgen.

**OPMERKING:** Om zeker te zijn van een correcte werking, dient u dit apparaat in een ruimte te gebruiken waar de temperatuur tussen de 5°C/41°F en 35°C/95°F ligt.



Raadpleeg eventueel [www.wecycle.nl](http://www.wecycle.nl) en/of [www.vrom.nl](http://www.vrom.nl) v.w.b. het afdanken van elektronische apparaten in het kader van de WEEE-regeling. Vele artikelen kunnen worden gerecycled, gooi ze daarom niet bij het huisvuil maar lever ze in bij een gemeentelijk depot of uw dealer. Lever ook afgedankte batterijen in bij uw gemeentelijk depot of bij de dealer, zie [www.stibat.nl](http://www.stibat.nl)

*Alle (defecte) artikelen dienen gedurende de garantieperiode altijd retour te worden gezonden in de originele verpakking. Voer zelf geen reparaties uit aan het toestel; in elk geval vervalt de totale garantie. Ook mag het toestel niet eigenmachtig worden gemodificeerd, ook in dit geval vervalt de totale garantie. Ook vervalt de garantie bij ongevallen en beschadigingen in elke vorm t.g.v. onoordeelkundig gebruik en het niet in acht nemen van het gestelde in deze gebruiksaanwijzing. Tevens aanvaardt Vonyx geen enkele aansprakelijkheid in geval van persoonlijke ongelukken als gevolg van het niet naleven van veiligheidsinstructies en waarschuwingen. Dit geldt ook voor gevolgschade in welke vorm dan ook.*

## BEDIENING :

1. Volumeregelaar
2. Toonregelaar
3. Audio uitgang
4. USB slot in
5. Microfoon ingang
6. Aan/uit schakelaar



### A. Bediening van versterker :

Ten eerste, zorg ervoor dat de versterker is aangesloten op de juiste voedingsspanning.

1. Met behulp van netvoeding:  
Verbind het apparaat met netvoeding, zet de aan/uitschakelaar in POWER ON-positie, de led-indicator licht groen op. (Zodra de netvoeding stekker wordt verwijderd gaat het apparaat automatisch over naar batterij voeding)
2. Met behulp van batterijvoeding:  
Zet de aan/uitschakelaar in POWER ON-positie, de led-indicator licht groen op. Zodra de batterij spanning te laag is, zal het apparaat een "BEEP geluid weergeven. Sluit het apparaat z.s.m. aan op netvoeding.

**Let op:** Zet het apparaat in "POWER OFF" positie wanneer u geen gebruik maakt van het apparaat. Anders zal dit de levensduur van de batterij beïnvloeden.

### B. Bediening van de draadloze microfoon :

1. Open het batterij vak, plaats de batterij (denk aan de polariteit) en sluit deze.
2. Zet de schakelaar in de ON positie, indicator wordt rood bij gebruik van een Bodypack / de indicator knippert één keer bij gebruik van een handmicrofoon.
3. Stelregel: Zet het volume van de megafoon ongeveer half open en regel dan het volume.



### N.B.:

1. Als de handmicrofoon/bodypack op ON staat, en de LED indicator is (bijna) uit, zijn de batterijen (bijna) leeg of u heeft de polariteit niet in acht genomen.
2. Als het apparaat gedurende lange periode niet gebruikt wordt, verwijder dan de batterijen.
3. Bij frequent gebruik of te lang opladen zal de levensduur van de batterij(en) verminderen.

### Bediening BT-technologie:

Drukt op "MODE" knop om de BT-functie in te schakelen. Maak dan gebruik van uw smartphone of tablet en zoek naar een BT-apparaat en verbind de ST010 met uw apparaat .

## PROBLEEM OPLOSSEN:

Probleem	Reden en mogelijke oplossing
LED indicator (bijna) uit	Accu/Batterij is leeg, deze dient u op te laden. Polariteit in acht genomen bij plaatsing van de batterij(en)?
Rondzingen	1. Volumeregelaar van de megafoon instellen. 2. Toonregelaar instellen. 3. De microfoon niet in de buurt van de luidspreker gebruiken.
Vervorming	1. Accu van de megafoon of mic./bodypack-batterij leeg. 2. Microfoonkabel breuk of slechte verbinding. 3. Storing doordat iemand op dezelfde frequentie zendt. (201.400MHz)

# DEUTSCH

Vielen Dank für den Kauf dieses Vonyx gerat. Nehmen Sie sich einen Augenblick Zeit, um diese Anleitung sorgfältig durchzulesen, damit sie die Möglichkeiten, die unser Produkt bietet, sofort voll ausnutzen können.

Lesen Sie erst die Anleitung vollständig vor der ersten Inbetriebnahme durch. Befolgen Sie die Anweisung, da sonst jeglicher Garantieanspruch verfällt. Treffen Sie stets alle Sicherheits-vorkehrungen um Feuer und/oder Stromschlag zu vermeiden. Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden, um Stromschlag zu vermeiden. Bewahren Sie diese Anleitung für spätere Bezugnahme auf.

- Bewahren Sie die Verpackung auf, um das Gerät im Bedarfsfall sicher transportieren zu können.
- Bevor das Gerät in Betrieb genommen wird, muss es erst von einem Fachmann überprüft werden. Bei der ersten Benutzung kann etwas Geruch auftreten. Das ist normal und verschwindet nach einer Weile
- Das Gerät enthält unter Spannung stehende Teile. Daher NIEMALS das Gehäuse öffnen.
- Keine Metallgegenstände oder Flüssigkeiten ins Gerät dringen lassen. Sie können zu Stromschlag und Defekten führen.
- Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern aufstellen. Nicht auf eine vibrierende Oberfläche stellen. Niemals die Belüftungsschlitze abdecken.
- Das Gerät ist nicht für Dauerbetrieb geeignet.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Netzkabel um und beschädigen Sie es nicht. Eine beschädigte Netzschnur kann zu Stromschlag und Defekten führen.
- Wenn Sie das Gerät vom Netz trennen, immer am Stecker ziehen, niemals an der Schnur.
- Um Feuer und Stromschlag zu vermeiden, das Gerät vor Regen und Feuchtigkeit schützen.
- Den Stecker nie mit nassen Händen in eine Netzsteckdose stecken oder abziehen.
- Wenn sowohl der Stecker und/oder die Netzschnur bzw. der Kabeleintritt ins Gerät beschädigt sind, müssen sie von einem Fachmann repariert werden.
- Wenn das Gerät so beschädigt ist, dass Innenteile sichtbar sind, darf der Stecker NICHT in eine Steckdose gesteckt werden und das Gerät darf NICHT eingeschaltet werden. Wenden Sie sich in dem Fall an Ihren Fachhändler. Das Gerät darf nicht an einen Dimmer angeschlossen werden.
- Reparaturen dürfen nur von einem Fachmann oder Sachverständigen ausgeführt werden.
- Das Gerät nur an eine geerdete 10-16A Netzsteckdose mit 220-240V AC/50Hz Spannung anschließen.
- Bei Gewitter oder längerem Nichtgebrauch den Netzstecker abziehen. Die Regel gilt: Bei Nichtgebrauch Netzstecker abziehen.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wurde, kann sich Kondenswasser gebildet haben. Lassen Sie das Gerät erst auf Zimmertemperatur kommen, bevor Sie es einschalten. Das Gerät nicht in feuchten Räumen oder im Freien benutzen.
- Um Unfällen in der Öffentlichkeit vorzubeugen, müssen die geltenden Richtlinien beachtet und die Anweisungen/Warnungen befolgt werden.
- Niemals das Gerät kurz hintereinander ein- und ausschalten. Dadurch verkürzt sich die Lebensdauer erheblich.
- Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern halten. Das Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen.
- Die Regler nicht mit Reinigungssprays reinigen. Diese hinterlassen Rückstände, die zu Staub- und Fettansammlungen führen. Bei Störungen immer einen Fachmann um Rat fragen.
- Das Gerät nur mit sauberen Händen bedienen.
- Das Gerät nicht mit Gewalt bedienen.
- Nach einem Unfall mit dem Gerät immer erst einen Fachmann um Rat fragen, bevor Sie es wieder einschalten.
- Keine chemischen Reinigungsmittel benutzen, die den Lack beschädigen. Das Gerät nur mit einem trockenen Tuch abwischen.
- Nicht in der Nähe von elektronischen Geräten benutzen, die Brummstörungen verursachen können.
- Bei Reparaturen nur die Original-Ersatzteile verwenden, um starke Schäden und/oder gefährliche Strahlungen zu vermeiden.
- Bevor Sie das Netz- und/oder Anschlusskabel abziehen, erst das Gerät ausschalten. Netz- und Anschlusskabel abziehen, bevor Sie das Gerät umstellen.
- Sorgen Sie dafür, dass das Netzkabel nicht beschädigt werden kann, wenn Menschen darüber laufen. Das Netzkabel vor jedem Einsatz auf Brüche/Schadstellen überprüfen.
- In Deutschland beträgt die Netzspannung 220-240V AC / 50Hz. Wenn Sie das Gerät auf Reisen mitnehmen, prüfen Sie, ob die örtliche Netzspannung den Anforderungen des Geräts entspricht.



Dieses Zeichen weist den Benutzer darauf hin, dass lebensgefährliche Spannungen im Gerät anliegen, die bei Berührung einen Stromschlag verursachen.



Dieses Zeichen lenkt die Aufmerksamkeit des Benutzers auf wichtige Hinweise in der Anleitung hin, die unbedingt eingehalten werden müssen.

**HINWEIS:** Um einen einwandfreien Betrieb zu gewährleisten, muss die Raumtemperatur zwischen 5° und 35°C liegen.



Tronios BV Registrierungsnummer : DE51181017 (ElektroG).

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling abgegeben werden. Hiermit leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.

Tronios BV Registrierungsnummer : 21003000 (BatterieG).

Lithiumbatterien und Akkupacks sollten nur im entladenen Zustand in die Altbatteriesammelgefäße bei Handel und bei öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgern gegeben werden. Bei nicht vollständig entladenen Batterien Vorsorge gegen Kurzschluß treffen durch Isolieren der Pole mit Klebestreifen. Der Endnutzer ist zur Rückgabe von Altbatterien gesetzlich verpflichtet.

Reparieren Sie das Gerät niemals selbst und nehmen Sie niemals eigenmächtig Veränderungen am Gerät vor. Sie verlieren dadurch den Garantieanspruch. Der Garantieanspruch verfällt ebenfalls bei Unfällen und Schäden in jeglicher Form, die durch unsachgemäßen Gebrauch und Nichtbeachtung der Warnungen und Sicherheitshinweise in dieser Anleitung entstanden sind. Vonyx ist in keinem Fall verantwortlich für persönliche Schäden in Folge von Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und Warnungen. Dies gilt auch für Folgeschäden jeglicher Form.

## BEDIENFELD :

- |                      |                     |
|----------------------|---------------------|
| 1. Lautstärkereglern | 4. USB slot in      |
| 2. Tonregler         | 5. Mikrofon Eingang |
| 3. Audio Ausgang     | 6. Ein/Aus Schalter |



### A. Betriebs der Verstärker:

Erstens, stellen Sie sicher, dass der Verstärker ist auf die richtige Spannung angeschlossen ist.

- AC-Stromversorgung:  
Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz, schalten Sie den Ein / Aus-Schalter auf "POWER ON" Position, die LED-Anzeige leuchtet grün. (Nachdem der Netzstecker entfernt wird, schaltet das Gerät automatisch auf Batteriebetrieb)
- Akku Betrieb:  
Stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter auf "POWER ON" Position, die LED-Anzeige leuchtet grün. Wenn die Batteriespannung zu niedrig ist, gibt das Gerät einen "BEEP" ton. Schließen Sie das Gerät so schnell möglich an das Stromnetz.

**Achtung:** Stellen Sie das Gerät auf "POWER OFF", wenn Sie nicht verwenden das Gerät. Ansonsten ist diese die Lebensdauer der Batterie beeinträchtigen.

### B. Der Betrieb des Funkmikrofon:

- Öffnen Sie das Batteriefach, legen Sie die Batterie (bitte Polarität beachten) und schließen die Abdeckung wieder zu
- Drehen Sie den Schalter in "ON" Position, Anzeige leuchtet rot.
- Leitsatz : Stellen Sie zuerst die Lautstärke des Megafons etwa in der Mitte ein und stellen Sie dann die Lautstärk.



### Hinweis:

- Wenn das Handmikrofon eingeschaltet ist, und der LED Indikator ist (fast) aus, sind die Batterien (fast) leer oder haben Sie die Polarität nicht beachtet.
- Wird das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird, entfernen Sie die Batterien.
- Bei häufigem Gebrauch oder Überladung wird der Akku kurzlebig.

### Betrieb BT-Technologie:

Drücken Sie die "MODE" Taste, um die BT-Funktion einzuschalten. Dann nutzen Sie Ihr Handy oder Tablet und die Suche nach einem BT-Gerät und schließen Sie das ST010 mit Ihrem Gerät.

## FEHLERSUCHE:

<u>Problem</u>	<u>Lösung</u>
Ein/Aus Indikator leuchtet nicht	Akku/Batterie ist (fast) leer. Polarität beachtet?
"Howling" Pfeifton	1. Lautstärkereglern des Megafons einstellen.
	2. Tonregler einstellen.
	3. Verwenden Sie das Mikrofon nicht in der Nähe des Lautsprechers.
Verzerrung	1. Akku des Megafons oder Mikro-Batterie ist fast leer.
	2. Mikrofonkabel Bruch oder schlechte Verbindung.
	3. Jemand benutzt die gleiche Mikrofon-Frequenz. <b>(201.400 MHz)</b>

## FRANÇAIS

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit Vonyx. Veuillez lire la présente notice avant l'utilisation afin de pouvoir en profiter pleinement.

Veillez lire la notice avant toute utilisation. Respectez impérativement les instructions afin de continuer à bénéficier de la garantie. Prenez toutes les précautions nécessaires pour éviter tout incendie ou décharge électrique. Seul un technicien spécialisé peut effectuer les réparations. Nous vous conseillons de conserver la présente notice pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

- Avant d'utiliser l'appareil, prenez conseil auprès d'un spécialiste. Lors de la première mise sous tension, il est possible qu'une odeur soit perceptible. C'est normal, l'odeur disparaîtra peu de temps après.
- L'appareil contient des composants porteurs de tension. N'OUVREZ JAMAIS le boîtier.
- Ne placez pas des objets métalliques ou du liquide sur l'appareil, cela pourrait causer des décharges électriques et dysfonctionnements..
- Ne placez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur, par exemple radiateur. Ne positionnez pas l'appareil sur une surface vibrante. N'obtenez pas les ouïes de ventilation.
- L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation en continu.
- Faites attention au cordon secteur, il ne doit pas être endommagé.
- Lorsque vous débranchez l'appareil de la prise secteur, tenez-le par la prise, ne tirez jamais sur le cordon.
- Ne branchez pas et ne débranchez pas l'appareil avec les mains mouillées.
- Seul un technicien spécialisé peut remplacer la fiche secteur et / ou le cordon secteur.
- Si l'appareil est endommagé et donc les éléments internes sont visibles, ne branchez pas l'appareil, NE L'ALLUMEZ PAS. Contactez votre revendeur. NE BRANCHEZ PAS l'appareil à un rhéostat ou un dimmer.
- Pour éviter tout risque d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité.
- Seul un technicien habilité et spécialisé peut effectuer les réparations
- Branchez l'appareil à une prise secteur 220-240 Vac/50 Hz avec terre, avec un fusible 10-16 A.
- Pendant un orage ou en cas de non utilisation prolongée de l'appareil, débranchez l'appareil du secteur.
- En cas de non utilisation prolongée de l'appareil, de la condensation peut être créée. Avant de l'allumer, laissez l'appareil atteindre la température ambiante. Ne l'utilisez jamais dans des pièces humides ou en extérieur.
- Afin d'éviter tout accident en entreprise, vous devez respecter les conseils et instructions.
- N'allumez pas et n'éteignez pas l'appareil de manière répétée. Cela réduit sa durée de vie.
- Conservez l'appareil hors de la portée des enfants. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance.
- N'utilisez pas d'aérosols pour nettoyer les interrupteurs. Les résidus créent des dépôts et de la graisse. En cas de dysfonctionnement, demandez conseil à un spécialiste.
- Ne forcez pas les réglages.
- L'appareil contient un haut-parleur pouvant engendrer des champs magnétiques. Tenez cet appareil à 60 cm au moins d'un téléviseur ou ordinateur.
- Cet appareil contient un accumulateur rechargeable au plomb. Rechargez-le tous les trois mois en cas de non utilisation prolongée de l'appareil sinon l'accumulateur pourrait être endommagé.
- Si l'accumulateur est endommagé, remplacez-le par un accumulateur de même type et déposez l'ancien accumulateur dans un container de recyclage adapté.
- Si l'appareil est tombé, faites-le toujours vérifier par un technicien avant de le rallumer.
- Pour nettoyer l'appareil, n'utilisez pas de produits chimiques qui abîment le revêtement, utilisez uniquement un tissu sec.
- Tenez toujours l'appareil éloigné de tout équipement électrique pouvant causer des interférences.
- Pour toute réparation, il faut impérativement utiliser des pièces d'origine, sinon il y a risque de dommages graves et / ou de radiations dangereuses.
- Eteignez toujours l'appareil avant de le débrancher du secteur et de tout autre appareil. Débranchez tous les cordons avant de déplacer l'appareil.
- Assurez-vous que le cordon secteur n'est pas abîmé si des personnes viennent à marcher dessus. Avant toute utilisation, vérifiez son état.
- La tension d'alimentation est de 220-240Vac/50 Hz. Vérifiez la compatibilité. Si vous voyagez, vérifiez que la tension d'alimentation du pays est compatible avec l'appareil.
- Conservez l'emballage d'origine pour pouvoir transporter l'appareil en toute sécurité.



Ce symbole doit attirer l'attention de l'utilisateur sur les tensions élevées présentes dans le boîtier de l'appareil, pouvant engendrer une décharge électrique.



Ce symbole doit attirer l'attention de l'utilisateur sur des instructions importantes détaillées dans la notice, elles doivent être lues et respectées.

Cet appareil porte le symbole CE. Il est interdit d'effectuer toute modification sur l'appareil. La certification CE et la garantie deviendraient caduques !

**NOTE:** Pour un fonctionnement normal de l'appareil, il doit être utilisé en intérieur avec une plage de température maximale autorisée entre 5°C/41°F et 35°C/95°F.



Ne jetez pas les produits électriques dans la poubelle domestique. Déposez-les dans une décharge. Demandez conseil aux autorisés ou à votre revendeur. Données techniques réservées. Les valeurs actuelles peuvent varier d'un produit à l'autre. Tout droit de modification réservé sans notification préalable.

*N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Vous perdriez tout droit à la garantie. Ne faites aucune modification sur l'appareil. Vous perdriez tout droit à la garantie. La garantie deviendrait également caduque en cas d'accidents ou dommages causés par une utilisation inappropriée de l'appareil ou un non respect des consignes présentes dans cette notice. Vonyx ne pourrait être tenu responsable en cas de dommages matériels ou corporels causés par un non respect des consignes de sécurité et avertissements. Cela est également valable pour tous les dommages quelle que soit la forme.*



## Description de l'amplificateur

1. Réglage de volume
2. Réglage tonalité
3. Sortie audio
4. Port USB
5. Entrée micro filaire
6. Interrupteur On/Off



### A. Fonctionnement de l'amplificateur :

Assurez-vous tout d'abord que l'amplificateur accepte bien la tension d'alimentation disponible.

1. Alimentation par bloc secteur AC :  
Reliez le bloc secteur, mettez l'interrupteur POWER sur ON, le témoin de fonctionnement brille en vert, indiquant que l'amplificateur fonctionne normalement. (Si l'alimentation secteur est coupée, l'accumulateur intégré poursuit l'alimentation).
2. Bloc secteur DC:  
Mettez l'interrupteur POWER sur ON, le témoin de fonctionnement brille en vert, il fonctionne normalement si l'accumulateur est trop faible, un signal sonore "BEEP" retentit, pour aviser qu'il faut charger l'accumulateur.

**Attention :** Veillez à mettre l'interrupteur sur OFF après l'utilisation de l'amplificateur pour éviter de réduire la durée de vie de l'accumulateur.

### B. Fonctionnement de l'émetteur sans fil :

1. Ouvrez le couvercle du compartiment batterie, insérez deux batteries 1,5 V en respectant la polarité et refermez.
2. Branchez le micro serre-tête ou cravate dans la prise MIC.
3. Le meilleur moyen pour régler le volume de l'amplificateur est de mettre le réglage à 2/3, puis réglez le volume de l'émetteur comme souhaité.



### Attention :

1. Si l'émetteur est allumé (ON) mais si la LED témoin est éteinte, la batterie est faible, il faut la remplacer ou vérifier que la polarité est correcte.
2. Pensez à retirer la batterie en cas de non utilisation prolongée.

### Charge et entretien de l'amplificateur

1. Pendant la charge, éteignez l'amplificateur, le témoin POWER CHARGING est rouge : l'accumulateur doit charger pendant 8 heures d'affilée.
2. La durée de vie de l'accumulateur peut être réduite en cas d'utilisation fréquente ou de surcharge excessive.
3. Chargez l'amplificateur tous les trois mois en cas de non utilisation, 8 heures pour chaque charge.

### Fonctionnement technologie BT :

appuyez sur le bouton Mode pour activer la fonction BT. Ensuite, utilisez votre téléphone mobile ou ordinateur pour rechercher l'appareil Bluetooth et appairez le ST010 avec votre appareil.

## PROBLÈMES :

Problèmes	Causes et solutions
Le témoin Power est éteint	La batterie est faible, passez en alimentation secteur et rechargez immédiatement;
Sifflements	1. Diminuez le volume de l'amplificateur
	2. Tournez le réglage de tonalité des graves
	3. Adaptez la distance entre l'amplificateur et le microphone
Bruit	1. Faiblesse de la batterie de l'amplificateur ou de
	2. Le cordon du microphone peut être endommagé;
	3. Interférence avec la même fréquence (201.400 MHz);

## TECHNICAL SPECIFICATION

<b>Power Source:</b>	AC220V / 50-60HZ DC12V=2.2AH (Rechargeable)
<b>Output Power (RMS):</b>	35Watt
<b>Speaker Unit:</b>	12CM / 5" / 4Ω
<b>Sensitivity:</b>	10dB (S/N>60dB)
<b>Surge Mode:</b>	Quartz Crystal Locked ±0.005%
<b>Cover range:</b>	35M
<b>Frequency:</b>	201.400MHz
<b>Size:</b>	16 x 17.8 x 28.5cm

CE 1622 ⚠ CLASS II

## VHF MICROPHONE

### ENGLISH

In the EU only for licencefree use in NL and PT and in DK for the hearing impaired, in the UK the frequency range is not for use as well as in S, BE, FR and IT. Use in PL and ES with restrictions. For DE apply for an individual license and contact Federal Network = BundesNetzAgentur. The enduser must apply for an assignment in other EU countries due to several restrictions.

### NEDERLANDS

Dit product is vergunningsvrij te gebruiken in NL+PT, met sommige restricties in PL/CH/ES. In DE dient een individuele toewijzing aangevraagd te worden, neem contact op met de BundesNetzAgentur (BNetzA)). In DK te gebruiken voor gehoorstorenden. De frequentieband is niet te gebruiken in UK,S,IT, FR en BE. In andere EU landen gelden ook restricties en moet gebruik aangevraagd worden.

### DEUTSCH

Dieses Produkt darf nur in den NL und PT Lizenzfrei benutzt werden und in DK für Hörgeschädigte, in ES/CH/PL mit Beschränkungen. In DE muß der Endnutzer eine Einzelzuteilung beantragen bei einer örtlich zuständigen Außenstelle der Bundesnetzagentur (BNetzA). Nicht zu verwenden in UK,S, IT, FR und BE. Eingeschränkte Verwendung in den anderen EG Ländern, eine Zuteilung muss hier beantragt werden.

### ESPAÑOL

Este producto solo puede usarse en Holanda/Portugal sin licencia (y en Alemania, España y Suiza con restricciones). En Alemania el usuario final debe informar que es para un uso individual en una delegación local de la Agencia Federal de Redes (BNetzA). En otros países de la UE con restricciones.

### FRANCAIS

En Europe, système sans déclaration uniquement dans certains pays (Pays-Bas, Danemark). Plage non autorisée en S, BE, FR et IT. En Pologne et Espagne avec restrictions. Pour l'Allemagne, contactez la BundesNetzAgentur. L'utilisateur final doit demander une autorisation dans d'autres pays européens.



**tronios**  
Sound & Light

## **CE Declaration of Conformity**

Manufacturer: TRONIOS BV  
Bedrijvenpark Twente 415  
7602 KM – ALMELO  
+31(0)546589299  
+31(0)546589298  
The Netherlands

Product number: 178.869

Product Description: ST010 Personal PA Wireless System

Trade Name: VONYX

Regulatory Requirement: EN55013:2013  
EN55020:2007+A11:2011  
EN61000-3-2:2014  
EN61000-3-3:2013  
EN60065:2002+A1:2006+A11:2008+A2:2010+A12:2011  
EN 62479:2010  
ETSI EN 301489-1:2011-09  
ETSI EN 301489-9:2007-11  
ETSI EN 300422-1:2011-08  
ETSI EN 300422-2:2011-08

The product meets the requirements stated in Directives 2006/95 and 2004/108/EC and conforms to the above mentioned Declarations.

Almelo,  
10-12-2015

Name : *B. Kusters*  
Controller regulations

Signature :

Specifications and design are subject to change without prior notice..

**[www.tronios.com](http://www.tronios.com)**

Copyright © 2015 by TRONIOS the Netherlands